

**Proiect de hotărâre
din 31 martie 2020**

*privind prelungirea contractului de concesiune nr. 269 din 01.04.2010, încheiat între
autoritatea locală și d-na Ciorba Ana*

Consiliul Local al orașului Luduș, întrunit în ședință ordinară de lucru,
Văzând cererea depusă de d-na Ciorba Ana, înregistrată la nr. 17616 din 04.02.2020, precum
și referatul de aprobare întocmit de primarul orașului înregistrat la nr. 20208 din 04.03.2020,
Ținând cont de prevederile:

- art. 2, alin. (3) din contractul de concesiune nr. 269 din 01.04.2010,
- art. 108, lit. "b" din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ,

Văzând avizul comisiilor de specialitate, respectiv comisia "A.D.P.P. și A.P.L.", comisia „U.A.T.
și P.M.” și comisia „Juridică”,

În conformitate cu prevederile art. 129, alin. (2), lit. "c", alin. (6), lit. "b", precum și ale art.
139, alin. (3), lit. "g" și art. 196, alin. (1), lit. "a" din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ,

Hotărăște:

Art. 1 Se aprobă prelungirea, pe o perioadă de 5 ani, a contractului de concesiune nr. 269 din
01.04.2010, încheiat între autoritatea locală și d-na Ciorba Ana, având ca obiect folosința terenului
în suprafață de 3,85 mp, aparținând domeniului privat al unității administrativ-teritoriale, situat în
str. 1 Mai, bl. 5, , pe care este construit un balcon.

Art. 2 Se împuternicește primarul orașului Luduș să semneze actul adițional la contractul de
concesiune.

Art. 3 Cu ducerea la îndeplinire a prevederilor prezentei hotărâri se încredințează primarul
orașului Luduș, prin compartimentele de specialitate.

Un exemplar din prezenta hotărâre se comunică :

- Instituției Prefectului – județul Mureș,
- Primarului orașului Luduș,
- Serviciului „I.A.D.P.”,
- Biroului „I.T.L.”,
- Biroului „B.F.C.R.U.”,
- d-nei Ciorba Ana,
- Spre afișare.

**Inițiator,
Primar,
Moldovan Cristian**



Nr. 20208 din 04.03.2020

Referat de aprobare

*la proiectul de hotărâre privind prelungirea contractului de concesiune nr. 269 din 01.04.2010,
încheiat între autoritatea locală și d-na Ciorba Ana*

Prin cererea înregistrată la Primăria orașului Luduș nr. 17616 din 04.02.2020, d-na Ciorba Ana solicită aprobarea prelungirii contractului de concesiune nr. 269 din 01.04.2010.

Ținând cont de prevederile:

- art. 2, alin. (3) din contractul de concesiune nr. 269 din 01.04.2010,
- art. 108, lit. "b" din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ,

Propunem prelungirea contractului de concesiune nr. 269/2010 pe o perioadă de 5 ani, respectiv de la data de 01.04.2020 și până la data de 31.03.2025.

În conformitate cu prevederile art. 129, alin. (2), lit. "c", alin. (6), lit. "b", precum și ale art. 139, alin. (3), lit. "g" și art. 196, alin. (1), lit. "a" din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ, se supune spre dezbatere proiectul de hotărâre.

**Primar,
Moldovan Cristian**



ROMÂNIA
JUDEȚUL MUREȘ
PRIMĂRIA ORAȘULUI LUDUȘ
Serviciul „Investiții, Achiziții, Domeniu Public”
Compartimentul „Domeniu Public”
Nr. 20243 din 04.03.2020

Aprob,
Primar,
Moldovan Cristian



Raport de specialitate

*la proiectul de hotărâre privind prelungirea contractului de concesiune nr. 269 din 01.04.2010,
încheiat între autoritatea locală și d-na Ciorba Ana*

În baza hotărârii Consiliului Local Luduș nr. 65 din 23.03.2010, între autoritatea locală și dl. Ciorba Codrean și d-na Ciorba Ana, a intervenit contractul de concesiune nr. 269 din 01.04.2010, având ca obiect folosința terenului în suprafață de 3,85 mp, aparținând domeniului privat al unității administrativ-teritoriale, situat în str. 1 Mai, bl. 5, pe care este construit un balcon.

Termenul folosinței este de 10 ani, cu începere de la 01.04.2010 și până la data de 31.03.2020.

Acest contract ajunge la termen în data de 31.03.2020.

Prin cererea înregistrată la Primăria orașului Luduș nr. 17616 din 04.02.2020 d-na Ciorba Ana solicită aprobarea prelungirii contractului mai sus menționat.

Ținând cont de prevederile:

- art. 2, alin. (3) din contractul de concesiune nr. 269/01.04.2010:

„Contractul de concesiune poate fi prelungit, la cererea scrisă a concesionarului, înregistrată înainte de expirarea duratei contractului, prin act adițional, pentru o perioadă egală cu cel mult jumătate din durata sa inițială.”

- art. 108, lit. "b" din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ:

“Consiliile locale și consiliile județene hotărăsc, în condițiile prevăzute în partea a V-a a prezentului cod, ca bunurile ce aparțin domeniului public sau privat, local sau județean, după caz, să fie:

a) date în administrarea instituțiilor publice și regiilor autonome din subordinea unității administrativ-teritoriale care le are în proprietate;

b) concesionate;

c) închiriate;

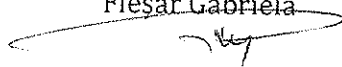
d) date în folosință gratuită instituțiilor de utilitate publică;

e) valorificate prin alte modalități prevăzute de lege.”

Propunem prelungirea contractului de concesiune nr. 269/2010 pe o perioadă de 5 ani, respectiv de la data de 01.04.2020 și până la data de 31.03.2025.

În conformitate cu prevederile art. 129, alin. (2), lit. "c", alin. (6), lit. "b", precum și ale art. 139, alin. (3), lit. "g" și art. 196, alin. (1), lit. "a" din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ, se supune spre dezbatere proiectul de hotărâre.

Întocmit,
Compartimentul Domeniu Public,
Fleșar Gabriela



Văzut,
Șef serviciu I.A.D.P.,
Nășăudean Anca



Handwritten notes:
19
19

D-na Fletar G

Handwritten signature

ORASUL LUDUS
REGISTRARE NR. 17616
04 luna 06 anul 2020

Către,
Primăria oraşului Luduş - Compartimentul „Domeniu Public”

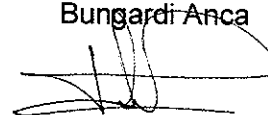
Subsemnatul/a CIORBA ANA, cu domiciliul în LUDUS,
str. 1 MAI bl. 5, sc. - ap. 2, nr. - , jud. MURES, prin
prezenta solicit prelungirea contractului de concesiune / închiriere nr. 269 din
01.04.2010, obiectul contractului reprezintă terenul în suprafaţă de 3,85 mp.
Anexez actul de identitate (copie).

Telefon 0748200909

Data: 03.02.2020

Semnătura: CIORBA ANA

Handwritten signature of Ciorba Ana



CONTRACT DE CONCESIUNE
Nr. 269 din 01.04.2010

Capitolul I – Părțile contractante

Între:

Orașul Luduș, prin **Primăria orașului Luduș**, cu sediul în Luduș, bd. 1 Decembrie 1918, nr. 26, jud. Mureș, cod fiscal 5669317, reprezentată prin primar, **Urcan Florin**, în calitate de **concedent**, pe de o parte,

și

DI. Ciorba Codrean, cu domiciliul în județul Mureș, orașul Luduș, str. 1 Mai, bl. 5, ap. 2, având CNP 1370407260013, posesor al BI seria BD, nr. 449194, eliberată de Poliția Luduș și

D-na Ciorba Ana, cu domiciliul în județul Mureș, orașul Luduș, str. 1 Mai, bl. 5, ap. 2, având CNP 2420816260018, posesoare a BI seria DK, nr. 531840, eliberată de Poliția Luduș, la data de 07.07.1989, în calitate de **concesionari**, pe de altă parte;

În temeiul:

- Legii nr. 50/1991 privind autorizarea executării lucrărilor de construcții, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

- Hotărârii Consiliului Local al orașului Luduș de aprobare a concesiunii nr. 65 din 23.03.2010,

s-a încheiat prezentul contract de concesiune.

Capitolul II – Obiectul contractului de concesiune

Art. 1 (1) Obiectul contractului îl reprezintă cedarea de către concedent și preluarea de către concesionar a terenului în suprafață de **3,85 mp**, adiacent imobilului situat în orașul Luduș, str. 1 Mai, bl. 5, evidențiat în C.F. nr. 50048-C1-U2 Luduș (provenită din conversia de pe hârtie a C.F. nr. 6327 Colectivă Luduș), nr. top. 480/a/99/II, în conformitate cu obiectivul concedentului.

(2) Obiectivul concedentului este folosința terenului pe care este realizat un balcon.

Obiectivul concedentului îl constituie exploatarea eficientă, în regim de continuitate, a terenului concesionat.

(3) În derularea contractului de concesiune, concesionarul va utiliza următoarele categorii de bunuri:

a) bunurile de retur: terenul;

b) bunurile proprii: bunurile utilizate de concesionar pe durata concesiunii, ce sunt și rămân proprietatea acestuia la încetarea concesiunii.

Capitolul III – Termenul

Art. 2 (1) Durata concesiunii este de **10 ani**, începând de la data de **01.04.2010** și până la data de **31.03.2020**.

(2) Procesul-verbal de predare-primire a terenului se va întocmi în termen de 10 zile de la încheierea contractului.

(3) Contractul de concesiune poate fi prelungit, la cererea scrisă a concesionarului, înregistrată înainte de expirarea duratei contractului, prin act adițional, pentru o perioadă egală cu cel mult jumătate din durata sa inițială.

Capitolul IV – Redevența

Art. 3 (1) Redevența pentru anul 2010 este de **11,55 lei** (3 lei/mp/an), conform prevederilor hotărârii Consiliului Local Luduș nr. 268 din 17.11.2009 și a procesului-verbal de negociere nr. 1245 din 29.03.2010.

(2) Redevența se va achita la casieria Primăriei orașului Luduș sau în contul nr. RO10TREZ48021300205XXXXX, deschis la Trezoreria Luduș, în două tranșe egale, semestriale, prima până la data de 31 martie, iar a doua până la data de 30 septembrie.

(3) Pentru anii următori, începând cu 2011, redevența se va actualiza anual, în funcție de indicele de inflație comunicat de Institutul Național de Statistică și de Hotărârile Consiliului Local Luduș, ce vor fi adoptate în acest sens.

(4) Neplata redevenței la termenele stabilite atrage după sine plata penalităților de întârziere de 0,1% pentru fiecare zi de întârziere. În cazul în care concesionarul depășește termenul de plată a redevenței cu 30 de zile, concedentul are dreptul de a retrage concesiunea, cu înștiințarea concesionarului prin somație scrisă.

Capitolul V – Garanția

Art. 4 Concesionarul are obligația ca în termen de cel mult 90 de zile de la data semnării contractului de concesiune să depună, cu titlu de garanție, o sumă de ----- lei, reprezentând o cotă-parte din suma obligației de plată către concedent, datorată pentru primul an de exploatare. Din această sumă sunt reținute, dacă este cazul, penalitățile și alte sume datorate concedentului de către concesionar, în baza contractului de concesiune.

Capitolul VI – Plata redevenței

Art. 5 (1) Plata redevenței se face la casieria Primăriei orașului Luduș, din B-dul 1 Decembrie 1918, nr. 26 sau în contul nr. RO10TREZ48021300205XXXXX, deschis la Trezoreria Luduș.

(2) Neplata redevenței sau executarea cu întârziere a acestei obligații conduce la aplicarea penalităților legale.

Capitolul VII – Drepturile părților

Drepturile concesionarului

Art. 6 (1) Concesionarul are dreptul de a folosi, în mod direct, pe riscul și pe răspunderea sa, bunul ce face obiectul contractului de concesiune.

(2) Concesionarul are dreptul de a folosi și de a culege fructele bunurilor care fac obiectul concesiunii, potrivit naturii bunului și obiectivelor stabilite de părți prin contractul de concesiune.

Drepturile concedentului

Art. 7 (1) Concedentul are dreptul să inspecteze bunul concesionat, să verifice folosirea terenului, modul în care este satisfăcut interesul public precum și respectarea obligațiilor asumate de concesionar. Verificarea se va efectua cu notificarea prealabilă a concesionarului.

(2) Concedentul poate modifica unilateral partea reglementară a contractului de concesiune, cu notificarea prealabilă a concesionarului, din motive excepționale legate de interesul național sau local, după caz.

(3) Concedentul își rezervă dreptul de a modifica în mod unilateral prezentul contract în funcție de prevederile legale viitoare.

Capitolul VIII – Obligațiile părților

Obligațiile concesionarului

Art. 8 (1) Concesionarul este obligat să asigure exploatarea în regim de continuitate și de permanență a bunului care face obiectul concesiunii, potrivit obiectivului stabilit de către concedent.

(2) Concesionarul este obligat să folosească în mod direct bunul care face obiectul concesiunii.

(3) Concesionarul nu poate subconcesiona/subînchiria bunul ce face obiectul concesiunii.

(4) Concesionarul este obligat să plătească redevența la termenele stabilite prin prezentul contract.

(5) Concesionarul este obligat să realizeze obiectivul propus.

(6) Concesionarul este obligat să folosească bunul concesionat, conform destinației stabilite prin contract și să obțină toate avizele necesare prevăzute de lege și de actele normative în vigoare.

(7) Concesionarul este obligat să obțină Autorizația de construire și să înceapă construcția în termen de cel mult un an de la data încheierii contractului de concesiune. Termenul de finalizare a lucrărilor de construcție este cel prevăzut în Autorizația de construire.

(8) Concesionarul este obligat să nu constituie garanții reale asupra bunului ce face obiectul concesiunii.

(9) Concesionarul este obligat să respecte condițiile pentru protecția mediului.

(10) La încetarea contractului de concesiune prin ajungere la termen concesionarul este obligat să restituie concedentului, în deplină proprietate, bunurile de retur, în mod gratuit și libere de orice sarcini.

(11) În termen de 30 de zile de la data încheierii contractului de concesiune concesionarul este obligat să înregistreze contractul de concesiune în registrele de publicitate imobiliară și construcțiile la Serviciul Economic din cadrul Primăriei orașului Luduș.

(12) La încetarea contractului de concesiune din alte cauze decât prin atingere la termen, excluzând forța majoră și cazul fortuit, concesionarul este obligat să asigure continuitatea exploatării, în condițiile stipulate în contract, până la preluarea acesteia de către concedent.

(13) În cazul în care concesionarul sesizează existența sau posibilitatea existenței unei cauze de natură să conducă la imposibilitatea folosirii, va notifica de îndată acest fapt concedentului, în vederea luării măsurilor ce se impun pentru asigurarea continuității activității sau serviciului public.

(14) Concesionarul este obligat să continue exploatarea bunului, în noile condiții stabilite de concedent, în mod unilateral, potrivit art. 7 alin. (2) și (3) din prezentul contract de concesiune.

Obligațiile concedentului

Art. 9 (1) Concedentul este obligat să nu îl tulbure pe concesionar în exercițiul drepturilor rezultate din prezentul contract de concesiune.

(2) Concedentul nu are dreptul să modifice în mod unilateral contractul de concesiune, în afară de cazurile prevăzute expres de lege și de art. 7 alin. (2) și (3) din prezentul contract.

(3) Concedentul este obligat să notifice concesionarului apariția oricăror împrejurări de natură să aducă atingere drepturilor concesionarului.

(4) Concedentul este obligat să predea terenul ce constituie obiectul concesiunii liber de orice sarcini, în termen de 10 zile de la încheierea contractului.

Capitolul IX – Încetarea contractului de concesiune

Art.10 (1) Prezentul contract de concesiune încetează în următoarele situații:

a) la expirarea duratei stabilite în contract, dacă părțile nu convin, în scris, prelungirea acestuia, în condițiile legii;

b) în cazul în care interesul național sau local o impune, prin denunțarea unilaterală de către concedent, cu plata unei despăgubiri juste și prealabile în sarcina concesionarului;

c) în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către concedent, prin reziliere, cu plata unei despăgubiri în sarcina concesionarului;

d) în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către concesionar, prin reziliere, cu plata de despăgubiri în sarcina concedentului;

e) la dispariția, dintr-o cauză de forță majoră, a bunului concesionat sau în cazul imposibilității obiective a concesionarului de a-l exploata, prin renunțare, fără plata unei despăgubiri;

f) în cazul situației de la lit. e) cele semnalate de concesionar se vor identifica de către o comisie, formată din reprezentanții Consiliul Local Luduș, delegați ai serviciilor de specialitate din cadrul Primăriei orașului Luduș și reprezentanți ai concesionarului, care vor hotărî asupra continuării sau încetării contractului.

(2) Orice riscuri datorate unor evenimente de forță majoră sunt în sarcina concesionarului.

(3) La încetarea, din orice cauză, a contractului de concesiune bunurile ce au fost utilizate de concesionar în derularea concesiunii vor fi repartizate după cum urmează:

a) bunuri de retur – cele inserate la Cap. II, art. 1, alin 3, lit. a, care revin de plin drept, gratuit și libere de orice sarcini concedentului, la expirarea contractului de concesiune;

b) bunuri proprii – cele inserate la Cap. II, art. 1, alin 3, lit. b, care la expirarea contractului de concesiune, rămân în proprietatea concesionarului;

Capitolul X – Clauze contractuale referitoare la împărțirea responsabilităților de mediu între concedent și concesionar

Art. 11 Pe durata concesiunii, concesionarul este obligat să asigure respectarea normelor de protecție a mediului, conform O.U.G. nr. 195/2005, aprobată prin Legea nr. 265/2006 – pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 195/2005 privind protecția mediului, cu modificările și completările ulterioare.

Capitolul XI – Răspunderea contractuală

Art. 12 (1) Nerespectarea de către părțile contractante a obligațiilor cuprinse în prezentul contract de concesiune atrage răspunderea contractuală a părții în culpă.

(2) În caz de neexecutare, de către oricare dintre părți, a obligațiilor rezultate din prezentul contract, acesta se consideră desființat de plin drept, fără a mai fi necesară punerea în întârziere sau orice formalitate prealabilă ori intervenția instanței.

(3) Majorările de întârziere, care se datorează pentru neplata la termenele scadente sau în cuantumurile stabilite, a redevenței, se determină prin aplicarea procentului legal asupra debitului,

cumulat, pe fiecare zi de întârziere, a plății acestuia. Majorările de întârziere se calculează și se încasează de drept, fără prealabilă notificare.

(4) Daunele-interese reprezintă paguba efectivă și câștigul nerealizat.

Capitolul XII – Alte clauze

Art. 13 (1) Orice clauză din prezentul contract se poate modifica prin act adițional, cu acordul părților contractante.

(2) Prin derogare de la prevederile alin. 1, clauzele de natura celor prevăzute la art. 7, alin. (2) și (3) din prezentul contract vor fi modificate în mod unilateral.

Art. 14 Cesiunea prezentului contract este posibilă numai în cazul în care construcția a fost înstrăinată. În acest caz, clauzele contractuale se vor renegocia.

Capitolul XIII – Definiții

Art. 15 (1) Prin *forță majoră*, în sensul prezentului contract de concesiune, se înțelege o împrejurare externă cu caracter excepțional, fără relație cu lucrul care a provocat dauna sau cu însușirile sale naturale, absolut invincibilă și absolut imprezvizibilă.

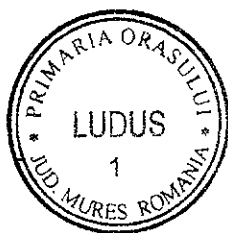
(2) Prin *caz fortuit* se înțeleg acele împrejurări care au intervenit și au condus la producerea prejudiciului și care nu implică vinovăția paznicului juridic, dar care nu întrunesc caracteristicile forței majore.

(3) Prin *penalități legale* se înțelege suma rezultată prin aplicarea cotei majorărilor de întârziere stabilită prin hotărâre de guvern pentru neplata la termen a obligațiilor bugetare, constând în impozite, taxe și alte sume, care reprezintă, potrivit legii, resurse financiare publice.

Prezentul contract de concesiune a fost încheiat în patru exemplare, două pentru concedent, unul pentru concesionar și unul pentru Biroul Impozite și Taxe Locale din cadrul Primăriei orașului Luduș.

**Concedent,
Orașul Luduș
prin Primăria orașului Luduș**

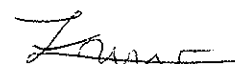
**Primar,
Urcan Florin**



**Concesionar,
Ciorba Codrean**



Ciorba Ana

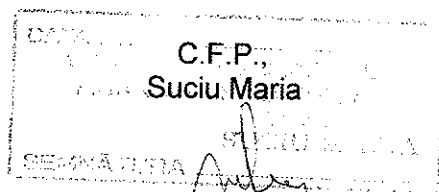
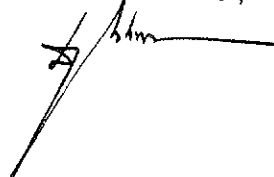


VIZAT,

**Director A.P.L. și A.D.P.,
jr. Morar Anca**



Șef Serviciu "Economic",



ROUMANIE ROMÂNIA ROMANIA
CERTIFICAT DE DECES

CERTIFICAT DE DECÈS/DEATH CERTIFICATE

Seria DC Nr. 823647
Série/Series No./No.

DATE PRIVIND DECEDATUL
Données concernant le décédé/
Data concerning the deceased

Cod Numeric Personal
Numéro personnel/Personal number

1 3 7 0 4 0 7 2 6 0 0 1 3
S A A L L Z Z N N N N C

Numele de familie Nom/Surname		CIORBA			
Prenumele Prénom/First name		CODREAN			
Sexul Sexe/Sex	MASCULIN	Data nașterii Date de naissance/Date of birth	Anul/Année/Year	Luna/Mois/Month	Ziua/Jour/Day
		1937		APRIE	
Locul nașterii Lieu de naissance/ Place of birth		Localitatea/Localité/Place		Județul/Département/County	
		STRUGURENI		BISTRITA-NASAUD	
Domiciliul Domicile/Domicile		Localitatea/Localité/Place (str. și nr. la completare)		Județul/Département/County	
		LUDUȘ, STR.1 MAI/BL.5 AP.2		MUREȘ	
Data decesului Date du décès/Date of death		Locul decesului Lieu du décès/Place of death			
A/Y	L/M/M	Z/J/D	Localitatea/Localité/Place		Județul/Département/County
2016	AUGUST	5	LUDUȘ		MUREȘ

DATE PRIVIND PĂRINȚII

/ Données concernant les parents/Data concerning the parents

TATĂL Père/Father	Numele de familie Nom/Surname	CIORBA
	Prenumele Prénom/First name	FLOREA
MAMA Mère/Mother	Numele de familie Nom/Surname	CIORBA
	Prenumele Prénom/First name	AURELIA

Act de deces nr. 143
Acte de décès no./
Death document no.

143

din
de/from

8 AUGUST 2016

înregistrat la
enregistré à/
registered at

LUDUȘ

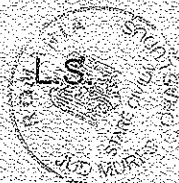
(ziua, luna, anul/jour, mois, année/month, year)

MUREȘ

Mențiuni
Mentions/Mentions

(Localitatea/Ambasada/Consulatul)
(Localité/Ambassade/Consulat/Place/Embassy/Consulate)

(Județul/Département/County)



OLARU MARIANA-CRISTINA
ofițer de stare civilă

Signature
Signature

Eliberat de
Delivré par/Issued by

PRIMĂRIA LUDUȘ

Data
Date/Date

2 0 1 6 0 8 0 8

A A A A L L Z Z